



事業者の皆さんへ

## 多言語(外国語)表記に取り組んでみませんか

北上市おでんせ多言語表記促進事業補助金

昨年9月に開催された第18回アジアマスターズ陸上競技選手権大会に向け、多くの事業所でこの補助金により、外国人の受け入れ態勢の整備をしていただきました。

今後も企業誘致やILC誘致、東京オリンピック練習会場誘致などに伴い、多くの外国人が当市を訪れます。移動や食事などを円滑に進めることができるようにパンフレット、メニュー、ホームページ作成、情報案内板などの多言語(外国語)表記に取り組んでみませんか。詳しくは市のホームページ「北上市おでんせ多言語表記促進事業補助金について」をご覧ください。

27年度も実施予定ですのでぜひご検討ください。問い合わせは生涯学習係(☎72-8303)へ。

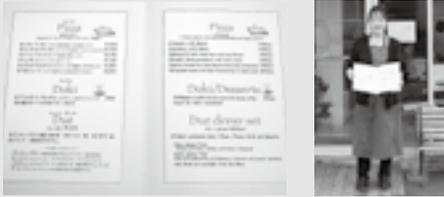
●対象団体：市内で観光物産施設、飲食施設、レジャー施設、教育文化施設、宿泊施設、交通機関などを営業している者または団体

●対象事業：市内で行う多言語表記によるパンフレット、メニューおよびホームページ作成、情報案内板の整備など

●補助金額：補助金の交付額は、補助対象経費の2分の1で、当該年度につき上限20万円(千円未満切り捨て)。補助金の交付決定は、1団体につき当該年度において1回限り

### 利用者から一言

レストランメニューの多言語化に取り組んだ「cafebouna」の高橋功子さん



外国人のお客様が来店されるので、今回、補助金を利用して英語版のメニューを作成しました。これまでどんな料理か説明するのに苦労していましたが、料理の内容も翻訳して記載したので、お客様から好評です。

パンフレットやメニューを作成したいけれど、翻訳をどうしよう? 翻訳に困った時は一般社団法人北上市国際交流協会にご相談ください。



問い合わせ  
(一社)北上市国際交流協会  
☎63-4497  
月～土曜日 13:00～19:00  
第3水曜日、年末年始は休み



## 市所蔵作品展・第18回光の会美術展 利根山光人記念美術館移動展

利根山光人と光の会の作品から



利根山光人作品と修了生の力作を一堂に展示します(昨年の移動展)

利根山光人と利根山光人記念美術館絵画教室修了生で結成した光の会会員の作品を展示します。平成10年に結成した同会は現在会員147人で活動しています。年に一回の展示です。ぜひ足をお運びください。

◆とき：3月19日(木)～22日(日)午前10時～午後6時  
◆ところ：市民交流プラザ催事場(新穀町1-4-1)

## ジュニアリーダー養成講座「マナビィ鬼ツズ塾」

### さまざまな体験を通して成長

昨年7月12日から始まったマナビィ鬼ツズ塾は、2月7日に全9回の講座を終了しました。

同塾は市内の小学3～6年生を対象に多くの体験や活動を通して「生きる力」を身に付けてもらおうと、20年度から開催しています。

本年度の塾生は23人で、リサイクル工場見学や水生生物観察、ハンドベル演奏など、さまざまな体験をして多くのことを考え、学びました。電車の旅の基本では、時刻表を見ながら県内を回る路線をたどり、旅への思いをめぐらせました。

最終回はキャップハンディ体験を

行い、高齢による移動の不便さなどを体験して、困っているときの手助けの方法を学びました。



遊・YOU学園祭のミニステージでハンドベルを演奏する塾生(第6回講座)

### 受講生募集!

平成27年度利根山光人記念美術館

## 絵画教室

初心者歓迎!



春から新しい仲間と一緒に絵を描いてみませんか。油絵を描いてみたい、一生の趣味を見つけた、一緒に学ぶ仲間が欲しい、そんな人にピッタリの絵画教室です。

デッサンから油彩まで基礎から学べ、同美術館の専任研究員が一人一人の技術やペースに合わせて丁寧に指導しますので、初心者でも安心して受講できます。また、月に2回の教室ですので、無理なく続けることができます。

●とき：4月～11月の毎月第2・4土曜日 午前10時～午後0時30分(全16回)※初回は4月11日。  
●ところ：生涯学習センター第2学習室

※講座のうち1回は利根山光人記念美術館で開催します。

●内容：①素描の基礎(木炭による石こうデッサン、エンピツによるスケッチなど)②油彩の基礎(下絵のデッサン、下塗り、油彩実技)③油彩画の完成(額装)

●対象：市内に居住または勤務し、11回以上参加できる人(高校生以下を除く)

●定員：10人(先着順)

●受講料：無料(画材は実費負担)

●申し込み：3月9日(月)から電話で芸術文化係へ(平日午前10時から午後9時まで)

●問い合わせ：同係 ☎72-8304



絵の構成について学びました(昨年の講座)



デッサンについて指導する千田講師(左から2人目)

### 生涯学習センター休館日

●3月18日(水)

毎月第3水曜日は休館日です。

●3月23日(月)～31日(火)

改修工事のため臨時休館です。

### ◆写真展◆

笑顔でスイカにかぶりつく姿を「歯ーモニカ」と表現した写真、猫がこちらを不思議そうにのぞき見る写真、暗い夜の中の白い雪が美しい写真など、高校生のあふれる感性を感じられる展示でした。



切り取られた一瞬を見つめる高校生

### ◆書道展◆

鮮やかな紙に書かれた文字は、力強いものから柔らかいものまでさまざま、文字のもつ美しさを感じられる展示でした。書から詩を読むとまた違った作品のように見え、来場者に驚きと感動を与えていました。



一字一字丁寧にみる来場者

### ◆美術・工芸展◆

力強く色鮮やかな油彩の大作、美しい曲線と色のつぼまるで本物の人のような立体作品、見る人の心に訴えかけるデザイン画など、高校生の個性あふれる力作が並び、来場者を圧倒しました。



「どれが好き?」と指差す女の子

### ◆茶道実演◆



おいしいお茶に満足げ

高校生の丁寧な対応やお点前を見て、参加した多くのお客さんが笑顔になり、おいしいお茶に癒されていました。

### ◆華道展◆



色鮮やかな花に見入る

暖かい春の訪れを感じさせる作品がりぼん橋に並び、道行く人は足を止めて作品に見入り、一足先に春を感じていました。

第15回北上地区高等学校合同作品展  
個性光る!!あふれる表現力に感動!  
1月23日から2月4日にかけてツインモールプラザ内で開催された、高校生による合同作品展の様子を紹介します。多くの皆さんにご来場いただき、ありがとうございました。